

GAZETA

DE TRANSILVANIA.

АНЪЛ

(КЪ ПРЕАНАЛТА ВОИЕ.)

АЛ VIII-ЛЕА.

N^{ro} 86.

Brashov, 25. Octomvrie.

1845.

Gazeta de Transilvania este de dóz opí шí Фóйеа одагъ пе септѣмъль. Предъла лор есте по анъла дитрег 8 фюрини (24 дóзъечери) дн афаръ шí 7 фюрини арцинт дн Брашов.

TRANSLBANIA.

Сивіѣ, 28. Окт. Дн 23. але ачестеіа с'аѣ афлат оторѣт канторѣла дела Гросаѣ, пе дрѣмѣла че дѣче дела ачест сат кѣтре Гѣрарѣвлѣи. Ел фѣсесе дн сатѣла дн зрѣт дн прічіна дежмелор. О комісіе черчетѣтоаре с'аѣ орѣндѣит фѣрѣ дитѣрѣіере.

HUNGARIA.

Бѣда ші Пеша, 24. Окт. Маі дн тóте жѣрналеле Ънгаріеі чітїм, кѣ тіжлоачеле вііедеі с'ар скѣмпї пе зі че мерѣе, ші кѣ прічіна ачестеі скѣмпїрї ар фї перодїреа дн естїмп. Се поате кѣ ачеста днкъ адаоде чева; днсѣ прічіна чеа адеврѣатѣ есте дѣхѣла чел вѣлѣстѣмат де о спекѣлаціе неомепоасѣ, кареа стѣ дитрѣ а стрїнѣе ші ачелеа пѣдїне вѣкѣте дн царѣ че маі сѣнт ші а ле трїміте пе Дѣнѣре дн сѣс дн дѣрї стрейне. Дн тоате зімеле се вѣд асеменеѣ корѣвїі днкѣркѣте кѣ де але вііедеі трежѣнд пе Дѣнѣре дн сѣс. Ерї се вѣзѣрѣ дóзспрезече корѣвїі де фелїѣла ачеста, каре трѣціаѣ деадрепѣла дн Австріа. Ної пѣ сѣнтет прїетїні аї дертѣрїреі комерѣвлѣи, дар аколо, вїде се днвѣрте дн прїмеждіе днсѣшї вііада нóстрѣ, п'ар стрїка а пѣне чева фрѣжѣ зпор асеменеа спекѣландї фѣрѣ сѣфлет.

Ън септї преа сїгѣр деспре сворѣла ші днїнїтареа че фаче лїмба магіарѣ дн Ънгарїа есте ші ачеа днпрецїзраре, кѣ даскалїі де лїмба франѣзѣл днкъ нїчі дитрѣн ап н'авѣрѣ атѣціа днвѣдечей ка естїмп. — Пѣнѣ дн кѣт е де пѣтатѣ конѣцінда тѣчеларїмор дн Бѣда, се веде дн ачеа днпрецїзраре, кѣ о фемеіе, кѣмпѣрѣнд карне дн септѣмъла трежѣтѣ, дн лок де 28. пѣнѣці че аѣ черѣт, аѣ афлат пѣмаї 19 дѣпѣ че аѣ тѣсѣрат'о де нóѣ акасѣ. Асеменеа авѣз се фаче ші кѣ вїндереа пѣнеї, нефїнд ші ла ачеста дефїнт зп преѣд де овѣче пентрѣ тоці кокѣторїі. Ънѣла дн пѣтѣрѣла ачестора черѣ зпвї віет дерап зп фюрїн пентрѣ о пїтѣ, дн кареа аневоїе с'ар фї пѣтѣт сѣтѣра зп от флѣмѣнд. Норочїре, кѣ се афла днпрецїзрѣла лор маї тѣлді оаменї днпѣчѣторї; кѣчї алфелїѣ аневоїе скѣпа вѣрѣтарїѣла пѣскѣртѣнат. Полїціа локалѣ дншї пѣне тоатѣ сїлїнда спре а стїрпї ачестеа шї асеменеа авѣсѣрї; дар дн дешерт, кѣчї еле сѣнт атѣт де днрѣдѣчї-

пате, дн кѣт аневоїе се пот деслїні оаменїі де еле. (В. Р. Н.)

AUSTRIA.

Вїена, 18. Окт. Ес. са копт. Іосїф Те-лекї, гѣвернаторѣла Трансїлванїеі аѣ ажѣнс ачї ерї. — Дѣнѣ кѣт се аѣде, днпѣратѣла Ніколае дншї ва петрече пе Л. са содіе пѣнѣла Палермо, шї саѣ акѣт, саѣ кѣнд се ва редпѣтоарче, се ва авате пе ла Рома спре а се днпѣлпї кѣ патриарѣхѣла Ромей; дн прїчіна ачеста графѣла Неселроде аѣ прїїміт днсѣрчїнаре а петрече пе днпѣратѣла ла Італїа. Се дѣ кѣ сокотеалѣ, кѣ кѣ прїмежѣла ачела іар вор венї ла десѣтатере тревїле вісерїчейї але Рѣсіей. Графѣла Medem, солѣла рѣсеск ла кѣртеа дн Вїена аневоїе се ва редпѣтоарче ачї ла постѣла сѣѣ маї кѣрѣнд де кѣт дн лѣпа віїтоаре.

D. K. Czögnik, консіларїѣла комїсіеі авлїче аѣ днпрепрїнс де кѣтева септѣмънї о кѣлѣторїе дн дѣрїле дела Дѣнѣреа де жос шї дн левант. Днсѣрчїнареа ачестѣї вѣрѣват гонѣде фелїрїте скопѣрї. Ка зпѣла дн адмїнїстраторїї содіетѣдїї де вапор пе Дѣнѣре, ва днпрепрїнде о ревісіе шї о контролѣ ла тоате ацендїїле ачелеїа, ва черчета асѣпра стѣрїї тѣтѣрор вапóрелор ачелеї содіетѣдїї, прежѣт шї асѣпра содіетѣдїї Лїодѣлѣи, іар анѣміт асѣпра рапорѣтрїмор статїстїче а ачестеї корѣвїерї атѣт де днсемпѣтоаре пентрѣ Австріа. Релѣдїїле індѣстрїале шї комерѣціале але Австріеі кѣтре левант шї кѣтре регатѣла Гречїеі днкъ сѣнт днкредїнѣдате ачестѣї вѣрѣват фамос дн прївїнѣда економїеі статѣлѣи. — Дн септѣмънїле ачестеа петречѣрѣ ачї маї тѣлді лїтерациї дн Рѣсіа, анѣміт фамосѣла історїк Ъстрїалов; генерал-маїорѣла М. Г. Орлов шї мїнїстрѣла Ъваров.

ЦАРА РОМЪНЕАСКЪ.

Бѣкѣрѣці, 15. Окт. Дн зрѣта днпїнѣдѣрїлор дела Цїѣрїїѣ, че аѣ сосїт ачї прїн естафетѣ се зіче, кѣ дн ачей непорочїдїї, пе карїї іаѣ тѣшкѣт лѣпѣла тѣрѣват, деспре каре ам поменїт шї ної дн зпѣла дн пѣмерїї ачестѣї жѣрнал, патрѣ ар фї тѣрѣват, шї септеле ачестеї воале с'ар маї ведеа шї ла алдїї; дн зрѣта ачестора протомедїкѣла Goussy аѣ порпїт де нóѣ ла Цїѣрїїѣ, ка доар ар пѣтеа ажѣта кѣт де пѣдїн ла ачей непорочїдїї. — Кѣ о зі

„*lainite così mi D. dr. de Maier din o călătorie*“ че „*antreprinse din descoperirea gâzber-
nelor și principatul antovăreștii de D. Stöck-
ler, faimosul chemă dela Viena, spre a cher-
чета apela minerale din România. Pînă
cînd se va face obștește căpосект аналисъл
апелор че с'ащ афлат, афлът къ кале а „*л-
штинда, къ лънгъ скитъл din Предеал, апроче
de Timiș, с'ар фї афлат зп асемеаа ісвор
капринзеторїѣ de o апъ къ o пѣтере неспѣс
de таре.**

Щиріе дела Молдавіа веніте prin Ro-
mania сѣнт фоарте лѣвзкърѣтоаре лп pri-
vinda timpълѣ пентрѣ пѣртареа економіеі
рѣрале. О плоаіе потривітъ din септѣмѣіе
трекѣте ащ пѣс пе цѣрані лп старе аші се-
тѣна пѣтѣнтѣл лп кпѣл чел маї dorit, лп
кѣт е пѣдежде, къ авѣнд семѣлѣтріе маї
de ачі лпайте зп timp пѣртиниторїѣ, сім-
деле економілор пѣ вор ретѣнеа дешерте.
— Фѣп е пѣдпн. Стрѣгѣрї лпкъ пѣ с'ащ фѣ-
кѣт мѣлді, dar ачеі пѣдпні фѣгѣдѣіеск зп вп
фоарте вѣп.

Соціетатеа пентрѣ опере італиене сѣпт
повѣдѣіреа вестітеі къпѣрѣде Епріете Карл,
кареа петрѣкѣ вара ачеаста лп Italia ащ лп-
чепѣт продѣкдіе сае лп Бѣкѣрѣщї лп жоіа
трекѣтъ къ опера: „I. Lombard.“ Аплавселе
din партеа зпзі пѣвлік пѣтѣрос, ера фоарте
десе. Л. Са принцѣл маї Л. С. принцеса лпкъ
ащ фост фадѣ.

Chronica străină.

Тѣрчіа. О скрісоаре дела Ерзерѣм
лпштинѣазѣ, къ негодіадіе лп причіна ді-
ференделор пентрѣ хотар лптре Тѣрчіа маї
Prusia, лпкъ п'ащ ажѣнс пічі ма зп ресѣлат
лѣвзкърѣторїѣ. Мареле vezir persian Hadi-
Mirza Agassi есте зп вѣрват пе кѣт de вѣ-
трѣнѣ, пе атѣта маї de лпрѣтѣдїт, каре пѣ
вреа пічі лптрѣн кп а пѣне лп лѣкѣре пѣ-
сѣреле, че с'ащ хотѣрѣт лп причіна ачеаста
лп конглѣсѣіре къ комісарїѣл енглезеск маї
мѣскѣлеск, лп дешерт ді ameniцѣ Sir Strat-
ford Kenning prin omъл сѣѣ; къчі солѣл мѣс-
кѣлеск дела Техеран din къпїтала Persiei, пѣ
лпсеѣде аї сѣфла ма зреке, къкѣ Епглїтера
ар къѣета сѣ адѣкъ пѣгѣвїре Persiei, лп
фаворѣл Тѣрчіеі. Din ача скрісоаре, кареа
с'ащ trimis ма жѣрналѣл енглезеск Times, се
vede априат, къ Епглїтера ма Prusia лпші
лпчѣаркъ тоате десетѣріе челе fine діпло-
матїче спре аші лпмїчі зпа алтеіа іпфлїн-
да атѣт лп Ерзерѣм, зпде се дпнѣ комїсіа
деспре кареа ворвїт, кѣт маї лпсѣш лп къ-
пїтала Техеран, пе лънгъ каре се маї адаогъ
маї o а треіа пѣтере таре, Франца, de лп-
презпѣ къ тоді адендії сѣї; пѣкат пѣмаї къ
D. Gizot пѣпъ акѣта ащ фост фоарте непо-
рочїт лптрѣ алѣдѣреа ачелора.

Гречїа. Атина, 5. Окт. Принцѣл de
Montpensier, дѣпѣ че ащ черчетат тоате лѣ-
кѣрїе челеа маї лпсѣмѣтоаре din Gracia,
прїимїт фїнд песте тот къ чел маї таре еп-
тѣсіастѣ, къ o зі лпайте de порпїреа са, ма
o сѣрваре че фѣкѣ лп чпнстеа лѣї контра-
адміралѣл Тѣрпн, рѣдікѣ зп тоаст пентрѣ

вїада реѣелѣ маї а реѣїнеі, пентрѣ dinastie
маї пентрѣ попорѣл греческ. Опозиція се сі-
леще лп тот кпѣл а скоате din ачеастѣ прї-
міре o вѣтѣтаре пентрѣ Prusia, фїнд къ —
дѣпѣ къп зіче еа — гѣверпѣл пічі къ ащ іп-
вїтат пе таре ле принц Константин сѣ вїе ма
Gracia; къ тоате къ ма ачеаста опозиція п'аре
пічі зп къвѣнт; фїнд къ лѣмеа шїе, къкѣт
інвїтація с'ащ фѣкѣт маї іптрїга каре с'ащ зпел-
тїт ка сѣ пѣ вїе, лпкъ есте къпосектѣ. —
Прокѣрорѣл статѣлѣ ащ dat рапорт деспре
черчетареа редакторѣлѣ „*tribunълѣ.*“ Лп
ачела се зіче, къ прокѣрорѣл п'ар фї афлат
пічі зп темейѣ пентрѣ лпкїдѣреа Gazetei пѣ-
мїтѣлѣ редактор, маї къ тоате веѣїле че с'ащ
лѣдїт, п'ащ фост алт чева de кът іптрїціе
опозиціеі. Кѣрїерѣл атенїан аче поменїре
деспре оторѣреа лѣї Kapodistria маї деспре
апрїдѣреа флотеі греческі лп Порос ш. а.
къ каре се лпвїнѣїеще Mavrokordatos de къ-
тре вѣрштаншїї сѣї. — Десѣтерїе лп прї-
чина вѣдѣетѣлѣ се атѣлѣ фоарте таре, din
прїчїнѣ къ опозиція чѣаркъ фелїрї de мїж-
лоаче лпгѣрїетореа. Лп септѣмѣна тре-
кѣтъ се десѣтѣрѣ трѣвїле пощелор. Din
вѣдѣет маї есте а се десѣте вѣдѣетѣл мїні-
стерїѣлѣ din афарѣ, а іпстїтѣціеі пѣвлїче маї
а ресѣїлѣлѣ.

Ърѣтѣтореле ле естраѣем din къвѣпта-
реа депѣтатѣлѣ Провїлеіос, че ащ зіс'о лп
зімеле трекѣте къ прїлежѣл десѣтерїлор вѣд-
ѣетѣлѣ, маї лп кареа с'ащ сілїт а лпфѣрїѣ
десѣтерїе че декѣрсѣрѣ лп септѣмѣнїе
трекѣте лп парламентѣл Епглїтереі, прївї-
тоаре ма лппрецїѣрѣїе греческі, каре венї-
рѣ пе тапет порпїте de lord Палмерстон.
Ачеста адекъ дѣпѣ че ащ пѣтѣрат лп каса
de жос тоате невоїеле че сѣѣере астѣзі по-
порѣл греческ de кътре гѣверпѣл сѣѣ de
астѣзі, пофті пе мїністерїѣл енглезѣ, ка лп-
делегѣндѣсе къ чел францезѣ — prin лптре-
венїре лп трѣвїле челе din пѣлптрѣ але Гре-
чіеі — сѣ алѣагъ гречїлор зп мїністерїѣ, ка-
ре сѣ се арете дестоїнік de лпкредѣреа лор
маї аша сѣ скапе пе Gracia de мѣлтеле реле
че o апасѣ. Пентрѣ o астѣелїѣ de лптре-
венїре lord Палмерстон адѣче темейѣ, къ ар фї
de фолос гречїлор, пентрѣ къ еа ар провенї
спре вїеле попорѣлѣ; маї лпколо къ челе треї
пѣтері окротїтоаре ащ ажѣтат ма олалтѣ маї
фїекареа деосѣбі пентрѣ неатѣрпареа Гречїеі;
а треїа, къ токма ачестѣа пѣтері стаѣ вѣпѣ
пентрѣ лптрецїїеа маї неѣтѣтареа регатѣ-
лѣ греческ, маї лп зрѣтѣ къ еле ащ dat маї
kizeshїеа пентрѣ челе 60 mїlioane, къ каре
с'ащ лппрѣмѣтат Gracia. Аша dar къвѣнтѣл
чел din тѣїѣ а лѣї Палмерстон — зіче депѣ-
татѣл — сѣпт невоїеле поастре de астѣзі, маї
de време че лптревенїреа дїнѣеще ма де-
пѣртареа ачелора, аша dar еа пентрѣ Gracia
пѣ поате фї de кът фолосїтоаре. Dar еѣ лп-
трѣв — зіче депѣтатѣл маї лпколо — поа-
тесе сокотї ача вїндекаре а зпзі рѣѣ маї
мїк фолосїтоаре вреодатѣ, кареа продѣче маї
лпплѣнтѣ зп рѣѣ маї таре? Поатесе сокотї
de фолосїтоаре вреодатѣ o аместекаре стрї-
пѣ, кареа пѣ пѣгѣвїеще пѣмаї пе къдїва гречї,
чіпе лптрегѣл попор греческ, de време че

дї дѣрапъль автономіа, кареа ш'аѣ кѣмпъ-раг'о кѣ мѣлтѣ жертѣире шї сѣнце? О дѣ-тревеніре стрейнѣ, domnii mei, есте рѣзл чел маї mare, есте рана чеа маї дѣфрїкошатѣ, пе кареа о поате сѣферї вреодатѣ зп попор словод. Дакѣ vom deskide istoria, ачеа кредїнчоасѣ дѣтѣторе де сѣатѣрї дѣ лѣкрѣрїле оменецїї, vom vedea, кѣ аместекареа стрейнѣ нїчї одатѣ, саѣ фортѣ рар аѣ фолосїт попоарелор, каре аѣ авѣт непорочїреа а авеа парте де ачеаа, Неферїчїта Полонїе де дѣбъ орї аѣ фост сѣшїїатѣ прїн дѣтревеніре стрейнѣ, пѣнѣ кѣнд маї пе зрѣтѣ тот прїн дѣтревеніре дѣшї пердѣ есї-стїнга. Сѣ прївїт пѣтаї ла ачеа пѣтере, че пеаѣ фост одїноарѣ стѣпѣнѣ; аѣ п'аѣ ажѣнс ачеаа прїн дѣтревеніре стрейнѣ ла о воалѣ полїтїкѣ, дѣ зрѣта кѣреїа негрешїт кѣ с'ар шї щерце де пе фаца пѣтѣнѣтлї, де кѣтѣва жалѣзіа пѣтерїлор п'ар прївегїа асѣпра нефе-рїчїтеї еї вїецїї? Аѣ пѣ пе аратѣ ачеаста дѣ-ведерат дѣфїорѣтоареле зрѣтѣрї а знеї амес-текрї стрейне? Дар нїчї кѣ поате сѣ фїе алѣелїѣ де кѣт аша, де време че стрейнїї пѣ сѣнт нїчї одатѣ дѣ старе а vedea маї вїне адевѣрателе реле але патрїеї шї мїжлѣ-челе челе маї потрївїте спре депѣртареа ачелора, де кѣт патрїодїї. (Де ачї дѣколо депѣтатѣла дескрїе исторїа Гречїеї дела рево-лѣдїе дѣкоаче, пѣнѣ дѣ zїoa de асѣзїї). Дѣпѣ ачеаа адаогѣ, кѣ де кѣтѣва ар фї шї дрепте тоате челе че се скрїѣ деспре невоїле шї тї-кѣлошїа гречїлор де асѣзїї, тотѣшї еї п'аѣ нїчї о тревзїнгѣ де ажѣторїѣ стрейнѣ; кѣчї дакѣ еї сїнгѣрї, дѣ пѣтѣр пѣдїн, шї неар-тацїї аѣ фост дѣ старе а се рѣдїка дѣ кон-тра знвї попор че тречеа де колосал шї пѣ-тернїк, шї дакѣ аѣ пѣтѣт еї сѣферї ресвоаеле челе маї крѣнте, дакѣ еї сїнгѣрї ш'аѣ щїѣт форма лецїї шї їнстїтѣцїї словодѣ, негрешїт кѣ вор фї дѣ старе, де сїне шї кѣ пропрїїле сале пѣтерї а педепсї пе фїекаре четѣдѣан, каре ар вої а сѣвѣзга дѣ пѣтеле знеї кон-стїтѣцїї, че кїзешѣїеде егалїтатеа дѣпїнтеа лецїї. Ал доїлеа темейѣ ал лѣї Палтерстон есте зрѣтѣторїѣл: „Челе треї пѣтерї алїате, каре аѣ коплѣкрат ла етапчїпареа Гречїеї, аѣ дрепт а се аместека дѣ тревїле челе дїн пѣзптрѣ але знвї стат креат де дѣнселѣ.“ Дар поате зп попор, — зїче депѣтатѣла — сїнгѣр дїн ачеа прїчїнѣ кѣ аѣ грѣвїт спре ажѣторїѣл челвїлалт, ашї дѣсѣшї дрептѣл де дѣтревеніре шї а деспоїа пе консодѣл сѣѣ де неатѣрпареа, кареа пѣ есте зп дар сїмплѣ, фѣкѣт дїн партеа стрейнїлор, чї есте о пропрїетате кѣщїгатѣ кѣ остепеалѣ, лѣкрѣ шї прїмеждїе? Ла каре фѣкѣторїѣ де вїне дѣ дѣ дрепт вїнефачереа са а рѣпї лївертатеа дела ачела, каре аѣ прїїмїт вїнефачереаї? Дар зїче лордѣл, „Noї am кїзешїт дѣтре-дїтеа регатѣлвї греческ.“ Еї вїне, дїн ачеа кїзешїре пѣ зрѣеазѣ алт чева, де кѣт кѣ алїадїї аѣ лѣат асѣпрѣ'шї а апѣра пе Гречїа де орї че пѣвѣлїре стрейнѣ, дар пѣ шї дре-птѣл де а о дѣпѣрѣдї дѣтре сїне . . .

Ал треїлеа темейѣ ал лордѣлвї пѣптрѣ дѣтревеніре есте: „Noї сѣптем кредїторїї Гречїеї; дечї дакѣ гречїї пѣ сѣнт дѣ старе

а пѣтї даторїа, пої авем дрепт де а пѣшї ла мїжлок шї а пе стоарче пѣтїреа? Ла ачеаста респѣнде харнїкѣла депѣтат: Сѣ так деспре ачеаа, че щїе дѣтреага Европѣ, кѣ ванїї дѣпѣрѣтѣтацїї пѣ с'аѣ контраст де кѣтре репрезентанцїї чеї констїтѣцїоналї аї попо-рѣлвї греческ, шї с'аѣ тѣнкат де кѣтре алдїї, шї попорѣл грек поартѣ пѣтаї повоара ба-пїлор дѣпѣрѣтѣтацїї, їар фолосѣл лор пѣ л'аѣ вѣзѣт кѣ окїї, кредїторїї пѣтаї атѣнчї ар авѣ дрепт а пѣшї ла мїжлок, кѣнд Гречїа п'ар лѣа асѣпрѣ'шї дѣторїа, ва сѣ зїкѣ, кѣнд еа ар авеа де знде сѣ пѣтїаскѣ, дар тот с'ар фери де пѣтїре; дѣсѣ ачеаста пѣ с'аѣ дѣ-тѣмплат, прїн зрѣмарѣ дѣпѣ дрептѣл прїват ал попоарелор кѣлте, кредїторѣл п'аре воїе а рѣпї лївертатеа даторнїкѣлвї, дакѣ ачела дѣшї рекѣноаще даторїа, шї пѣтаї лїпса шї сѣрѣчїа дѣ регїне дела а еї пѣтїре. Domnii кредїторї ар фаче кѣ мѣлт маї вїне, кѣнд неар да паче тѣкар пѣтаї зече анї, зїтѣп-дѣ'шї кѣ тотѣл де пої, шї трѣгѣндѣ'шї шї солїї лор дела пої, карїї дїн прїчїна жалѣзїеї шї а їнтрїцелор че десѣ, пѣптрѣ ка сѣ се аратѣ, кѣ знѣл поате фаче маї мѣлт де кѣт алтѣл, шї пѣнѣ акѣна аѣ стрїкат фоарте мѣлт ачестеї цѣрї. Депѣтатѣл дѣшї дѣкеїе кѣвѣл-тареа кѣ ачеа дѣкредїндаре, кѣ Гречїа арѣ о пѣтере, кареа есте маї mare шї маї таре де кѣт орї каре дїн челе протегвїтоаре, ва шї де кѣт тоате треї дѣпѣревнате, шї ачеаа есте опїнїа пѣвлїкѣ а Европїеї, кареа гѣ-верпѣ пе тоатѣ лѣтеа; ачеаста пеаѣ ажѣтат шї пѣнѣ акѣт — зїче ел — шї ачеаста пе ва маї ажѣта. (Кѣвѣлтарѣа лѣї аѣ фост прїї-мїтѣ кѣ зп аплаѣс фоарте стомотос).

Франца. Парїс, 16. Окт. Непорочїрїле челе маї нѣбъ але францозїлор дѣ Африка аѣ фѣкѣт агѣт де mare їмпресїе асѣпра рецелѣї Фїлїп, дѣ кѣт дѣ кѣтева попцї пѣ л'аѣ маї прїне нїчї сомнѣл. — Дѣтр'о сѣѣтѣре мїнї-стерїалѣ че се цїнѣ дѣ 12. але ачестеїа, ре-целе аѣ хотѣрѣт сѣ се рѣдїче зп монѣмент дѣ чїпстеа ачелор солдацїї, карїї аѣ кѣзѣт кѣ стїндардѣл дѣ тѣпѣ, ла неферїчїта ловїре дела Цема-Газанат. — Кѣ вапорѣл Езротас аѣ со-сїт дела Лїворно ла Марсїла 100 де вѣрѣадї фѣцїдїї дїн цѣрїле патрїархѣлвї дела Рома, карїї скѣпасерѣ ла Тоскана, знде m. прїнд кѣртѣиторїѣ пѣ їаѣ прїнс, чї їаѣ лѣсат сѣ теаргѣ ла Марсїла.

Едїпт. Александрїа, 30. Септ. Шерїф, паша, презїдентѣл мїнїстерїлвї де фїнанѣе, Махмѣд Беї шї чїнчї ефендї, пѣрѣдїї фїнд, кѣ ар фї фѣкѣт о тѣлѣкѣторїе кѣ лѣтпеле че с'аѣ кѣмпѣрат пе сеата гѣверпѣлвї, с'аѣ скос дїн постѣрї, пѣїндѣсе ла попреалѣ: чел дїнтѣїѣ пе патрѣ лѣнї, ал доїлеа пе кѣцїва анї ла фор-теца Авѣкїр ка ров, їар ачѣї чїнчї ефендї ла педѣапсѣ де галере. — Дѣн 20. але ачестеїа мѣрї ла Каїро патрїархѣл греческ Максїнос. Е де дѣсетплат, кѣ ла дѣнгрѣлѣчїнеа че і с'аз фѣкѣт, аѣ фост фацѣ тоцї дерегѣторїї чївїлї шї мїлїтарї, прекѣт шї банда тѣрчеаскѣ мїлї-тарѣ. Чїне ар фї кѣцѣтат вреодатѣ, кѣ дѣ Каїро, кареа аѣ фост тотдѣзѣна ватра фанатїс-тѣлвї тѣрческ шї знде зра асѣпра кредїнїлор

таї паїнте пѣ кѣноцеа хотарѣ, се вор дѣтѣм-пла вѣеле ка ачестеа?

Вице-рецеле се афлѣ дѣкѣ тот дѣн Александрия; дѣн 5. Октомврие дѣсѣ кѣцетѣ а плека ла Каиро, вѣнде дѣдатѣ дѣпѣ сосіреа лѣ се вор дѣчене церемоніе кѣвѣніеі фіеіеі сале кѣ Катіл паша, пентрѣ каре се фак челе маї тарі прегѣтірі.

Блѣндѣл вѣтрѣн Ріхард саѣ мѣжлокѣл спре а се дѣнавѣці.

(Брѣмаре.)

„Скоалѣте дарѣ кѣ рѣсѣрїтѣл соарелѣи,“ ка пѣ кѣтѣва прївїнд соареле пе пѣтѣнт, сѣ поатѣ зїче: „їатѣ коло трѣндавѣл, че дѣрѣме.“ Не дѣтѣрзїа, сѣ дѣї їаї вѣелте шї адѣцї аїнїте, че зїче блѣндѣл Ріхард, кѣ „тѣжда дѣкѣл-датѣ пѣ ва прїнде шоаречї,“ — Зїчї кѣ аї фї кѣ преа тѣлте кѣпрїнс, шї пѣдї ажѣнѣе пѣтереа. — Се поате, аї дѣсѣ воїндѣ шї рѣвдаре, вѣї се везї мїнѣнї. Кѣчї прекѣт зїче блѣндѣл Ріхард дѣн кѣлїндарѣл сѣѣ, пѣ шїѣ дїн каре ап: „апа че пїкѣ некѣрѣмат, сапѣ шї пеатра. Кѣ стрѣданїе шї рѣвдаре шоаречеле гѣвѣреде шї зїдѣл, шї маї тѣлте ловїтѣрї де секѣре довоарѣ шї стѣжарїѣл чел маї пѣтерпїк.“

Мї се паре, кѣ азд пе карева дїнтре вої грїнд: — „Сѣ пѣ ам дарѣ нїчї дѣбѣ, треї мїнѣте де одїхнѣ.“ — Ла ачестеа дѣдї респѣнд кѣ зїса блѣндѣлѣ Ріхард: „Дѣнтреївїндѣазѣ дї тїмпѣл вїне, ка сѣ мерїтезї одїхна; шї сѣ пѣдї перзї нїчї о ѳрѣ, кѣчї пѣ аї нїчї вл мїнѣт анѣмїт.“

„Шї тїмпѣл одїхнѣї дѣкѣ се поате дѣнтреївїнда спре чева вѣн. Нѣмаї вѣл харпїк дѣшї поате кѣцїга шїешї тїмп де одїхнѣ, лепешѣл дѣсѣ нїчї одатѣ. „Вїада лїнїдїтѣ, зїче блѣндѣл Ріхард, шї вїада леневоасѣ сѣнт дѣбѣ лѣкрѣрї дѣнтре сїне фѣарте осевїте. Парѣдї-се кѣткѣ ленеа дѣдї дѣ маї тѣлте петреканїї, де кѣт лѣкрѣл? Рѣтѣчїї. Кѣчї прекѣт зїче блѣндѣл Ріхард: „трѣндѣвїеа паѣе грїжїле, шї тїмпѣл некѣтпѣтат а одїхнѣї те дѣче дѣн гѣлтѣчеал.“ „Мѣлдї ар вої сѣ трѣїаскѣ фѣрѣ грїжї, еї дѣсѣ ажѣнг ла сапѣ де лемн.“ Дарѣ трѣтѣрїле лѣкрѣлѣї сѣнт комодїтатеа, прїсо-сѣл шї предѣїреа. „Плѣчерїле гѣсеск пе ачїа, карїї ле дѣкѣнїѣрѣ пе ачелеа. Торкѣтоареа дешептатѣ нїчї одатѣ ва ретѣнеа фѣрѣ кѣташѣ. Де кѣнд ам кѣтева ої шї о вакѣ, тодї дѣмї тѣлѣзѣтеск, дѣмї даѣ зїѳа вѣнѣ,“ зїче блѣндѣл Ріхард.

„Дар стрѣданїеа дѣкѣ пѣ фаче тоате, е де лїпсѣ ка сѣ фїт статорнїчї, грїжїторї шї дѣтерпїнацїї, черкѣторї кїар кѣ окїї поцурїї пѣдѣкредїндѣндѣне кѣ тотѣл алтора; кѣчї прекѣт зїче блѣндѣл Ріхард: „пѣтѣл, каре се тпмѣлѣтѣ адесеа дїнтрѣн лок дѣтр'алѣл; шї фамїліеа, кареа адесеа дѣшї тѣтѣ локашѣл, вор девенї ла перїре. Шї їарѣшї: А се мѣта де треї орїдїнтрѣн лок дѣтр'алѣл, атѣта стрїкѣл кѣт о арсѣрѣ.“ Пѣзещедї кѣтара, еа дѣкѣ те ва пѣзї. Дака вреї а дїї їспрѣвї лѣкрѣл, апѣкѣте де ел, дака пѣ, дѣкредїндѣазѣл алѣїа. Плѣга-рѣл дѣсѣшї сѣ прїндѣ де коарпеле пѣлѣлѣї,

саѣ сѣ кѣте кѣ окїї дѣпѣ ел, шї аша се ва дѣнавѣці. Окїїл стѣпѣлѣлѣї фаче маї тѣлте де кѣт амѣндѣбѣ тѣнїле. Негрїжеа стрїкѣл маї тѣлте, де кѣт педепрїндереа дѣн лѣкрѣл. Каре пѣ се зїтѣ дѣпѣ лѣкрѣторїї сѣї, ле дїне лор пѣнга дескїсѣ. Преа тареа дѣкредїндѣаре аше-затѣ дѣн алдїї а фост тѣлтора спре сѣрѣпаре, кѣчї прекѣт спѣне кѣлїндарїѣл: дѣн лѣмеа реа де акѣта маї пѣдїн стрїкѣл дѣндїала де кѣт крѣземѣтѣл. Грїжеа де сїне п'а фост пїменѣї спре стрїкаре, де воїенїї а кѣпѣта серв крѣдїнчїѳ шї пѣлѣкѣт, сѣ дїї фїї цїе дѣсѣцї спре сервїре. О мїкѣ негрїжѣл тарї трѣтѣрї реле поате траде дѣпѣ сїне. Пентрѣ кѣ а лїпсїт вл кѣїѣ, с'а пердѣт поткоава, шї прїн ачееа се стрїкѣл калѣл, шї прїн калѣл стрїкат пїере кѣлѣредѣл; кѣчї дѣн ажѣнѣе алїанѣл шїл вчїде, шї пѣмаї кѣчї п'а авѣт грїже де о поткоавѣ.“

„Дѣлчї прїетенї! атѣта е дешѣл дешпре стрѣданїе, шї дешпре ачееа, кѣ кѣ кѣтѣ грїжѣ сѣ пе перѣтѣм тоате лѣкрѣрїле. Ла ачесте дѣбѣ тревѣїе а се дѣснодї шї пѣстрареа, ка остепелеле поастре сѣ аївѣ трѣтѣрї дорїте. Дака отѣл пѣ ва шїї пѣстра челеа че агонїсеще, ва тѣрї фѣрѣ а лѣса дѣпѣ сїне врепн фїлерїѣ, кїар де аѣ рѣмат дѣн тоатѣ вїада са пѣтѣнтѣл. „Кѣ кѣт е вѣкѣтѣрїа маї грасѣ, кѣ атѣт е дїеата маї макрѣ,“ зїче блѣндѣл Ріхард. „Саѣ прѣдат тѣлте авѣцїї дѣнтрѣ атѣт тїмп, дѣн кѣт с'аѣ кѣцїгат ачелеа; де кѣнд тѣїерїле поастре лѣпгѣ меселе фѣтегѣтоаре де чїаїѣ зїтарѣ торсѣл шї кѣсѣтѣл, шї вѣрѣадїї лѣпгѣ пѣнчїѣ секѣреа шї сапа.“

„Дака воїенїї сѣ те дѣнавѣцїї,“ зїче кѣлїндарїѣл, „сѣ пѣ дѣведї пѣмаї кѣт тревѣїе а кѣцїга, чї шї а пѣстра. Авѣрѣл дїн Індїї пѣ пѣтѣ дѣнавѣцїї пе спанїолї, кѣчї фѣчеа спесе маї тѣлте, де кѣт ера венїтѣл.“

„Лѣпѣдадївѣл дарѣ де лѣксѣл пѣвѣн шї пѣ ведї авеа кѣсѣ де а вѣ пѣнѣе пентрѣ рѣвтатеа тїмпѣлѣї, пентрѣ даждеа апѣсѣтѣре шї дѣн коптра грѣтѣдѣї каселор воастре; кѣчї, кѣт спѣне блѣндѣл Ріхард, „вїнѣл шї фетейле, жокѣл шї дѣшѣлареа топеск авѣдїїле, шї дѣнтѣлдеск лїпселе. Нѣтрїреа вѣїї пѣкат костїсеще маї тѣлте, де кѣт едѣкацїеа а дої прѣнчї.“ Сокотїдї доарѣ, кѣткѣ вл фїлїѣеан де чїаїѣ, де кафеа, вл пѣхѣрѣц де пѣнчїѣ, вр'о кѣтева вѣкѣцїеле маї вѣне, вестмїнте чеваш маї фїне, шї петреканїїле фѣкѣте (ѣнеорї) дѣн сїне пѣ костїсеск тѣлте; дар адѣвчедївѣл аїнїте, че спѣне блѣндѣл Ріхард: „Пѣдїнѣл репедїт маї де тѣлте орї сѣ фаче грѣмадѣ.“ Пѣзїдївѣл де спеселе тѣрѣнте, о крѣпѣтѣрѣ мїкѣ е дѣн старе сѣ кѣфѣнде о коравїе кѣт де таре; некѣтпѣтѣл дѣн фаче пе ом чершїтор, „пѣвѣнїї пѣлѣтеск тѣпѣкѣрїле шї дѣцеленцїї ле тѣлѣкѣ.“ (Ва трѣма).

ДѣНЦІНЦАРЕ.

Сѣптскрїсѣл есте хотѣрѣт а прїїмї ла сїне дѣн кост шї кварталїр прѣнчїї пе лѣпгѣ коп-дїцїї чїнстїте.

Хенрїк Фрїдманн,
професор естраординар де лїмѣва
франдезѣл дѣн дїмнасїїл романо-
католик дела Брашов.